

Allgemeiner Betrieb

Um ein Programm zu wählen, drücken Sie die Taste wiederholt innerhalb von Halbskundenabständen (kurz drücken, nicht klicken), wie in der nachstehenden Tabelle angegeben und HALTEN, bis die 8060 zur Bestätigung blinkt. Die Lampe blinkt und zeigt damit an, dass ein neues Programm erfolgreich gewählt wurde. Die Anzahl des Bestätigungsblinkens zeigt die Programmnummer an.

		Kurz drücken	Leuchtsignale zur Bestätigung
Programm 1 (Standard)	Hoch > Blinken > Mittel > Niedrig	8	*
Programm 2	Nur Hoch	10	**
Programm 3	Hoch > Mittel > Niedrig > Blinkend	12	***
Programm 4	Hoch > Mittel > Niedrig	14	****
Programm 5	Hoch > Niedrig	16	*****

Um den Modus innerhalb eines Programms zu ändern, drücken Sie die Taste (nur kurz, nicht klicken) einmal für jeden Programmschritt. Das Drücken muss innerhalb von 0,5 Sekunden stattfinden. Zum Ausschalten aus aktiviertem Modus den Schalter vollständig niederdrücken. Zum Einrasten des gewünschten Modus vollständig niederdrücken.

Anzeige Schwacher Batterieladestatus

Eine rot blinkende LED-Anzeige (vor dem Schalterbereich) zeigt einen Batterieladestatus von weniger als 25% an. Die Lampe sollte so bald wie möglich aufgeladen werden.

Befestigung Des Ladegeräts

Der Boden des Ladegeräts für die 8060 kann in den meisten Positionen befestigt werden, außer kopfüber in Fahrzeugen. Zwei Befestigungslöcher sind für die Befestigung mit Schrauben Nr. 10 vorhanden. Der AC/DC-Netztrafo muss angeschlossen werden, bevor das Ladegerät befestigt werden kann (siehe oben).

Fahrzeuginstallation

Das 8060-Ladegerät kann in den meisten Fahrzeugen dauerhaft befestigt werden, und dieser Vorgang sollte von einem kompetenten Fahrzeugmechaniker ausgeführt werden. Das Ladegerät sollte nicht kopfüber befestigt werden, da bestimmte Umstände dazu führen könnten, dass die 8060 aus dem Ladegerät ausgeworfen wird. Bei der Installation des Ladegeräts sicherstellen, dass das Direktladekabel (gesondert verkauft) an eine Zündschlüsselleitung angeschlossen ist. Die hohe Ampere-Entnahme dieses Ladegeräts kann die Fahrzeugbatterie aufbrauchen, wenn es direkt an die Batterie angeschlossen ist.

Wartung Des O-Rings

Entfernen Sie Schmutz und Fremdpartikel von den Dichtungsflächen des O-Rings. Den O-Rings mit Silikonfett schmieren.

BATTERIESICHERHEIT

BATTERIESICHERHEIT – DIESE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN MÜSSEN VOR DER VERWENDUNG ODER DEM LADEN DER BATTERIEN GELESEN WERDEN!

WARNUNG: BATTERIEN ORDNUNGSGEMÄSS VERWENDEN UND AUFBEWAHREN, UM VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN ZU VERMEIDEN

BATTERIEN KÖNNEN GEFÄHRLICH SEIN!

Die meisten Vorfälle mit Batterien entstehen durch falsche Handhabung der Batterien und insbesondere durch die Verwendung von beschädigten oder gefälschten Batterien. Lesen Sie bitte die nachstehenden Informationen, um ernste Verletzungen und/oder Schäden an Ihrem Eigentum zu vermeiden.

Wiederaufladbare Batterien

- Ex-Schutz-Sicherheitszulassungen für explosionsgefährdete Bereiche sind nur für den Pelican Akku gültig, der mit der Ausrüstung geliefert wurde.
- Verwenden Sie als Ersatz-Akku nur den zugelassenen Pelican Akku für das Modell des Produkts, das Sie verwenden. Die Verwendung anderer Akkus kann die Leistung mindern, den Benutzer oder andere Personen schweren Verletzungen aussetzen und lässt die Sicherheitszulassung ungültig werden.
- Die Ausrüstung darf nur an nicht-explosionsgefährdeten Orten aufgeladen werden.
- Die Ausrüstung darf nur mit der mitgelieferten Ladestation von Pelican aufgeladen werden.
- Die Batterien müssen innerhalb der in der Tabelle angegebenen Temperaturbereiche aufgeladen und verwendet werden:

BATTERIETYP	LADETEMP.	BETRIEBSTEMP.
Bleisäure	−20°C bis 50°C (−4°F bis 122°F)	−20°C bis 50°C (−4°F bis 122°F)
Ni-MH	0°C bis 40°C (32°F bis 104°F)	−20°C bis 50°C (−4°F bis 122°F)
Li-Ion und LiFePO4	0°C bis 45°C (32°F bis 113°F)	−20°C bis 60°C (−4° F bis 140°F)

- Wiederaufladbare Alkaline-Batterien dürfen NICHT wieder aufgeladen werden, wenn sie sich noch in der Ausrüstung befinden. Das Aufladen von Alkaline-Batterien, während sie noch in der Ausrüstung sind, kann zu einer internen Gas- oder Wärmebildung und damit zum Entgasen, zu einer Explosion oder möglicherweise zu einem Brand führen, was wiederum zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
- Eine Tiefenentladung* des Akkus kann zu einem Ausgasen potentiell gefährlicher Gase und Elektrolyte führen.
- Es wird empfohlen, die Batterien alle 3 Monate zu konditionieren*. Anderenfalls verkürzt sich die Lebensdauer der Batterie. Wenn das Produkt über längere Zeit hinweg unbenutzt bleibt, verkürzt dies die Lebensdauer der Batterie. Wenn das Ladegerät vom Produkt getrennt wird, bevor „BEREIT“ angezeigt wird, führt das zu einer unzureichenden Aufladung.

* Tiefenentladung: Die Batterie wurde soweit entladen, dass irreparable Schäden aufgetreten sind. Siehe Batterie-Spezifikationen für die bestimmten Niveauus.

* Eine Batterie konditionieren: Die Batterie vollständig aufladen und dann vom Ladegerät trennen. Das Licht brennen lassen, bis die Batterie vollständig entleert ist und die Taschenlampe von selbst ausgeht. Die Lampe wieder an das Ladegerät stecken und die Batterie vor der Verwendung vollständig aufladen. Diese Konditionierung der Batterie hilft, eine vollere Ladung für einen längeren Zeitraum zu erhalten.

Warnung:

- Wenn das Ladegerät auch nach wiederholten Ladeversuchen keine volle Ladung anzeigt oder die Batterie einen deutlichen Leistungsabfall aufweist, ist ein Austausch der Batterie erforderlich.
- Verwenden Sie KEINE Ladegeräte, die für eine andere Batterietechnologie oder Ausrüstung oder ein anderes Modell ausgelegt sind. Anderenfalls kann das Produkt beschädigt werden und es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Sachschäden.
- Wiederaufladbare Ni-MH Akkus: Wiederaufladbare Ni-MH-Akkus dürfen nicht länger als drei Jahre oder 500 Lade-/Entladezyklen verwendet werden, je nachdem, was früher eintritt. Die Verwendung von wiederaufladbaren Ni-MH-Akkus länger als drei Jahre oder 500 Lade-/Entladezyklen reduziert die Leistung der Batterie und setzt den Benutzer schweren Verletzungen oder Sachschäden aus.
- Wiederaufladbare Li-Ionen- und LiFePO4-Akkus: Wiederaufladbare Li-Ionen- und LiFePO4-Akkus dürfen NICHT länger als fünf Jahre verwendet werden. Die Verwendung über einen Zeitraum von mehr als fünf Jahren reduziert die Leistung der Batterie und setzt den Benutzer schweren Verletzungen oder Sachschäden aus.

Batterie-Recycling

Die Batterien sind IMMER ordnungsgemäß bei einem zugelassenen Recyclingcenter für Batterien zu entsorgen. Nichtbeachtung kann eine Straftat sein und zur Freisetzung schädlicher, giftiger Stoffe führen.

PELI LIMITED LIFETIME* GUARANTEE OF EXCELLENCE
Peli Products, S.L.U. («Peli») guarantees its torches and headlamps for a lifetime* against breakage or defects in workmanship. This guarantee does not cover the lamp or battery. Peli will either repair or replace any defective product, at our sole option. All claims under this guarantee, of any nature, are barred if the product has been altered, damaged or in any way physically changed, or subjected to abuse, misuse, negligence or accident. <p>*Lifetime guarantee not applicable where prohibited by law.</p> <p>For complete details, see: www.peli.com/peli-warranty</p>
GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA* DE PELE
Peli Products, S.L.U. («Peli») garantiza sus linternas y linternas frontales de por vida* frente a roturas o defectos de fabricación. Esta garantía no cubre la bombilla ni las pilas/batería. Peli reparará o sustituirá los productos defectuosos a su entera discreción. Si el producto presenta alteraciones, daños o modificaciones físicas de cualquier tipo, o bien se ha hecho un mal uso, un uso abusivo, o ha sido objeto de negligencias o accidentes, la garantía quedará anulada. <p>* La garantía de por vida no es aplicable en los países cuya legislación no lo permita.</p> <p>Más información en: www.peli.com/peli-warranty</p>
GARANTIE À VIE* LIMITÉE DE PELI
Peli Products, S.L.U. (« Peli ») garantit à vie* ses torches et ses torches frontales contre la casse ou les défauts de fabrication. Cette garantie ne couvre pas l'ampoule ni les piles. Peli réparera ou remplacera tout produit défectueux, à sa seule discrétion. Toute demande de prise en charge sous cette garantie, de quelque nature qu'elle soit, sera refusée si le produit a été modifié, endommagé, s'il a subi des transformations physiques qu'elles soient, s'il a été sujet à un traitement abusif, une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident. <p>*Garantie à vie non applicable là où elle est interdite par la loi.</p> <p>Pour obtenir des informations complètes, consultez la page suivante : www.peli.com/warranty</p>
PELI BESCHRÄNKTE LEBENSLANGE* GARANTIE
Peli Products, S.L.U. („Peli“) gewährt für seine Taschenlampen und Stirnlampen eine lebenslange* Garantie in Bezug auf Bruch und Verarbeitungsmängel. Diese Garantie erstreckt sich weder auf die Lampe noch auf die Batterien. Peli wird in alleinigem Ermessen defekte Produkte reparieren oder wahlweise austauschen. Ansprüche jeglicher Art aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn das Produkt verändert, beschädigt oder auf andere Art physikalisch verändert wurde oder Gegenstand von Missbrauch, Zweckentfremdung, Fahrlässigkeit oder eines Unfalls war. <p>*Die lebenslange Garantie gilt nicht, wenn sie gesetzlich verboten ist.</p> <p>Die vollständigen Angaben finden Sie unter www.peli.com/peli-warranty</p>



PELI PRODUCTS, S.L.U.

c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Spain
Tel: +34 934 674 999 • Fax: +34 934 877 393

8063-311-503 5-34016 Rev B AP/21
© 2021 Peli Products



All trademarks are registered and/or unregistered trademarks of Peli Products, SLU., its subsidiaries and/or affiliates.

8060

Cat. # 8060

EN

WARNING: BEFORE DISASSEMBLING ANY PART OF THE 8060 TORCH, ENSURE THAT THE TORCH HAS NOT BEEN OPERATING FOR FIVE (5) MINUTES PRIOR TO REMOVING THE LAMP MODULE. DURING OPERATION, THE LAMP MODULE CAN BECOME EXTREMELY HOT AND MAY CAUSE INJURY IF TOUCHED.

OPERATING INSTRUCTIONS

The 8060 is a high performance torch for use by professionals. This torch comes equipped with a high output LED pre-focused lamp module that emits a strong tight beam of white light. There is no need to focus the 8060.

The 8060 battery pack comes to you partially charged and will need to be charged for at least 24 hours prior to use.

Battery Replacement

After an extended period of use, the NiMH battery stick may no longer hold a charge and must be replaced. The battery stick is available at any location where Peli torches are sold or directly from Peli Products, Inc.

NOTE: The 8060 torch can also perform using 4 "C" cell disposable alkaline batteries in place of the rechargeable NiMH battery stick. Make sure to remove alkaline batteries prior to attempting to charge the 8060 torch.

To replace the battery stick:

- Unscrew the rear battery cap.
- Remove the old battery stick.
- Install new battery stick with the positive end (+) first.
- Replace the battery cap.

NOTE: Please act responsibly when disposing of the NiMH Battery Stick. This part is recyclable and should not be disposed of in the municipal waste system. Please check with your local waste disposal authority for information.

To Charge the 8060

The charger is capable of charging the battery pack in under 5 hours. The LED Charge Lights will indicate where the battery is in the charge cycle as follows:

Solid Red = 8060 Not Connected
Flashing Red Light = 8060 Fast Charging
Solid Green Light = 8060 Fully Charged

The 8060 will need to run through several charge/discharge cycles before achieving maximum lamp run time. There is no need to fully discharge the 8060 before charging the battery. Charging can occur whenever required and the 8060 can be left indefinitely in the charger housing without fear of over-charging.

To Charge:

- Turn off the 8060.
- Snap the 8060 into the arms of the charger with the switch facing towards you until the charger contacts engage with the 8060 contacts. The LED will turn from a SOLID RED to a FLASHING RED to indicate the fast charging cycle.
- When the LED turns SOLID GREEN the battery pack is fully charged.

NOTE: A flashing green LED indicates a charging problem. Remove the torch from the charger and clean the charging contacts. If the problem persists, please return the torch for warranty related repair.

To Attach the AC/DC Power Transformer

- Rotate the charger so that the base is facing towards you.
- Take the right angled plug from the power transformer and push the metal end into the socket located in a pocket in the charger base. You may need to use a small flat screwdriver to gently guide the plug into the socket.
- Feed the cord into the channel leading from the pocket.

General Operation

To select a program, partially depress the button repeatedly within .5 seconds of each other (momentary press, do not click) as indicated in the table below and HOLD until the 8060 flashes in acknowledgment. The light will flash to let you know that a new program has successfully been selected. The number of confirmation flashes indicates the program number now set.

		Momentary Presses	Confirmation Flashes
Program 1 (default)	High > Strobe > Medium > Low	8	*
Program 2	High Only	10	**
Program 3	High > Medium > Low > Flashing	12	***
Program 4	High > Medium > Low	14	****
Program 5	High > Low	16	*****

To change the mode within a program, depress the button (momentary, do not click) once for each step in the program. Presses need to be within .5 second. Fully depress the button to turn OFF from any activated mode. Depress fully in order to lock in the chosen mode.

Low Battery Indication

A red flashing LED (mounted in front of the switch area) indicates the charge level is below 25%. The torch should be charged as soon as possible.

Charger Mounting

The 8060 charger base can be permanently mounted in most positions except upside-down in vehicles. Two mounting holes are provided to enable attachment using #10 screws. The AC/DC power transformer must be connected before the charger can be mounted.

Vehicle Installation

The 8060 charger can be permanently installed in most vehicles and this operation should be performed by a professional auto technician. The charger should not be installed upside down since certain conditions may cause the 8060 to be ejected from the charger. When installing the charger, ensure that the Direct Wiring Rig (sold separately) is connected to an ignition key-switched line. The high amperage draw of this charger may drain the vehicle's battery if connected directly to the battery.

O-Ring Maintenance

Remove any dirt or foreign matter from O-ring sealing surfaces. Keep O-rings lubricated with silicone grease.

BATTERY SAFETY

BATTERY SAFETY – YOU MUST READ THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS BEFORE USING OR CHARGING YOUR BATTERIES!

WARNING: HANDLE AND STORE BATTERIES PROPERLY TO AVOID INJURY OR DAMAGE

BATTERIES CAN BE DANGEROUS!

Most battery issues arise from improper handling of batteries, and particularly from the use of damaged or counterfeit batteries. Please review the information below to avoid serious injury and/or damage to your property.

Rechargeable Batteries

- Hazardous location safety approvals for explosive environments are only valid for the Pelican battery pack that is supplied with the equipment.
- For replacement battery packs only use the approved Pelican battery pack for the model of the product that you are using. The use of other battery packs will reduce performance, expose the user or others to serious injury, and will invalidate the safety approval.
- Equipment should only be charged in a non-hazardous location.
- Equipment should only be charged using the Pelican charger base that is supplied.
- Batteries should be charged and operated between the temperatures shown in the table:

BATTERY TYPE	CHARGING TEMP	OPERATING TEMP
Lead Acid	−20°C to 50°C (−4°F to 122°F)	−20°C to 50°C (−4°F to 122°F)
Ni-MH	0°C to 40°C (32°F to 104°F)	−20°C to 50°C (−4°F to 122°F)
Li-Ion and LiFePO4	0°C to 45°C (32°F to 113°F)	−20°C to 60°C (−4° F to 140°F)

- DO NOT charge rechargeable alkaline batteries while they are still in the equipment. Charging the alkaline batteries while they are still in the equipment can cause internal gas or heat generation resulting in venting, explosion or possibly fire which could cause serious injury or property damage.
- Deep discharge* of the rechargeable battery may cause batteries to vent potentially dangerous gasses and electrolytes.
- It is advisable to condition* batteries every 3 months. Failure to do so will decrease battery life. Leaving the product unused for long periods of time will decrease battery life. Withdrawal of the charger from the product prior to a "READY" indication will result in an inadequate charge.

* Deep Discharge: The battery has been allowed to discharge most of its capacity to a point beyond which irreparable damage has occurred. See battery specifications for the specific levels.

* Condition a Battery: Charge your battery to the fullest and then disconnect from charger. Let your torch run until it completely drains the battery and turns itself off. Place the torch back onto its charger and completely recharge the battery before using it. This conditioning or "cycling" of the battery will help it retain a fuller charge for a longer period of time.

WARNING:

- If the charger fails to indicate a full charge after repeated charging attempts, or the battery exhibits a marked reduction in performance, a battery replacement is required.
- DO NOT use chargers designed for a different battery technology or equipment, or model. Doing so may damage the product and expose the user to serious injury or property damage.
- Ni-MH Rechargeable Battery Packs: DO NOT use Ni-MH rechargeable battery packs for longer than three years or 500 charge/discharge cycles, whichever comes first. Using Ni-MH rechargeable battery packs for longer than three years or 500 charge/discharge cycles will reduce the performance of the battery and expose the user to serious injury or property damage.
- Li-Ion and LiFePO4 Rechargeable Battery Packs: DO NOT use Li-Ion and LiFePO4 rechargeable battery packs for longer than five years. Using for a period longer than five years will reduce the performance of the battery and expose the user to serious injury or property damage.

Battery Recycling

ALWAYS dispose of batteries properly at an approved battery recycling center. Failure to do so can be a crime and can lead to the release of harmful toxic materials.

ES

ADVERTENCIA: ANTES DE DESMONTAR CUALQUIER COMPONENTE DE LA LINTERNA 8060, ASEGÚRESE DE QUE LA LINTERNA NO SE HAYA UTILIZADO DURANTE CINCO (5) MINUTOS ANTES DE RETIRAR EL MÓDULO DE LÁMPARA. DURANTE SU FUNCIONAMIENTO, EL MÓDULO DE LÁMPARA PUEDE ALCANZAR UNA TEMPERATURA MUY ELEVADA, LO QUE PODRÍA PROVOCAR QUEMADURAS EN CASO DE CONTACTO.

INSTRUCCIONES DE USO

La 8060 es una linterna de altas prestaciones de uso profesional. Esta linterna cuenta con un módulo de lámpara LED preenfocada de alta potencia que emite un haz de luz blanca de alta intensidad. No es necesario enfocar la linterna 8060.

El paquete de pilas de la linterna 8060 se suministra parcialmente cargado y se debe recargar durante al menos 24 horas antes de su uso.

Sustitución De La Batería

Tras un periodo de uso prolongado, es posible que el paquete de pilas de NiMH ya no pueda volver a cargarse y que deba ser sustituido. El paquete de pilas está disponible en cualquier establecimiento en el que se vendan las linternas Peli o también se puede adquirir directamente a través de Peli Products, Inc.

NOTA: La linterna 8060 también se puede utilizar con 4 pilas alcalinas desechables con celdas de tipo «C» en lugar del paquete de pilas de NiMH recargables. Asegúrese de retirar las pilas alcalinas antes de intentar cargar la linterna 8060.

Para sustituir el paquete de pilas:

- Desenroscar la tapa trasera del compartimento de las pilas.
- Retirar el paquete de pilas antiguo.
- Instalar el nuevo paquete de pilas empezando por el polo positivo (+).
- Volver a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

NOTA: Desechar el paquete de pilas de NiMH de forma responsable. Este componente es reciclable y no se debe eliminar en el sistema de residuos municipal. Puede solicitar información al organismo local encargado de la eliminación de residuos.

Para Cargar La linterna 8060

El cargador puede cargar el paquete de pilas en menos de 5 horas. Las luces LED de carga indicarán el estado de carga del paquete de pilas del siguiente modo:

Luz roja fija = **8060 no conectada**
Luz roja parpadeante = **8060 en carga rápida**
Luz verde fija = **8060 totalmente cargada**

La linterna 8060 tendrá que funcionar durante varios ciclos de carga/descarga antes de alcanzar la autonomía máxima de la lampara. No es necesario que se descargue totalmente la linterna 8060 antes de cargar el paquete de pilas. La carga se puede realizar siempre que se necesite y la linterna 8060 puede dejarse indefinidamente en el cargador sin riesgo de que se produzca una sobrecarga.

Para cargar la linterna:

- Apagar la linterna 8060.
- Fijar la linterna 8060 en los brazos del cargador con el interruptor orientado hacia usted y los contactos del cargador se acoplarán con los contactos de la linterna 8060. El LED pasará de un color ROJO FIJO a ROJO PARPADEANTE para indicar que la linterna está en el ciclo de carga rápida.
- Cuando el LED cambie al color VERDE FIJO, el paquete de pilas estará totalmente cargado.

NOTA: Un LED verde parpadeante indica un problema de carga. Retirar la linterna del cargador y limpiar los contactos de carga. Si el problema persiste, devolver la linterna para su reparación con garantía.

Para Acoplar El Transformador De AC/DC

- Girar el cargador de forma que la base quede orientada hacia usted.
- Sujetar el conector en ángulo recto del transformador y presionar el extremo metálico hasta insertarlo en la toma situada en una cavidad de la base del cargador. Es posible que se necesite un destornillador pequeño de punta plana para guiar el conector en la toma.
- Coloque el cable en el canal que sale de la cavidad.

Funcionamiento General

Para seleccionar un programa, pulsar parcialmente el botón de forma repetida y en intervalos inferiores a medio segundo (brevemente, sin que llegue a hacer clic) tal y como se indica en la siguiente tabla, y mantener pulsado el botón hasta que la linterna 8060 parpadee a modo de confirmación. La luz parpadeará para indicar que el nuevo programa se ha seleccionado con éxito. El número de parpadeos de confirmación se corresponde con el número del programa establecido.

		Pulsaciones breves	Destellos de confirmación
Programa 1 (predeterminado)	Alta intensidad > Intermitente > Intensidad media > Baja intensidad	8	.
Programa 2	Solo alta intensidad	10	**
Programa 3	Alta intensidad > Intensidad media > Baja intensidad > Parpadeo	12	***
Programa 4	Alta intensidad > Intensidad media > Baja intensidad	14	****
Programa 5	Alta intensidad > Baja intensidad	16	*****

Para cambiar el modo en un programa, pulsar el botón (brevemente, sin que llegue a hacer clic) una vez por cada paso del programa. Las pulsaciones deben durar menos de medio segundo. Pulsar hasta el fondo el botón para apagar la luz en cualquiera de los modos activados. Pulsar hasta el fondo para bloquear el modo seleccionado.

Indicación De Carga De Pilas Baja

Un LED parpadeante de color rojo (montado en la parte delantera del área de interruptores) india que el nivel de carga es inferior al 25%. La linterna se debe cargar lo antes posible.

Montaje Del Cargador

La base del cargador de la linterna 8060 se puede montar de forma permanente en la mayoría de las posiciones, excepto en posición invertida en vehículos. Dos orificios de montaje permite el acoplamiento mediante el uso de tornillos de la medida #10. El transformador de CA/CC se debe conectar antes del montaje del cargador.

Instalación En Vehículos

El cargador de la linterna 8060 se puede instalar de forma permanente en la mayoría de los vehículos y esta operación debería ser realizada por un técnico de automoción profesional. El cargador no se debe instalar en posición invertida, ya que en algunas situaciones, esto haría que la linterna 8060 se desconectase del cargador.

Al instalar el cargador, asegurarse de que el kit de conexión directa (vendido por separado) está conectado a una línea conectada a llave de contacto. El alto consumo de corriente de este cargador puede agotar la carga de la batería del vehículo si se conecta directamente a la batería.

Mantenimiento De Los Anillos De Sellado De Neopreno

Eliminar la suciedad o sustancias extrañas de la superficie de los anillos de sellado de neopreno. Mantener los anillos de sellado de neopreno lubricados con grasa de silicona.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

PARA LAS PILAS/BATERÍAS

SEGURIDAD DE LAS PILAS/BATERÍAS: LEE ATENTAMENTE ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES ANTES DE USAR O CARGAR LAS PILAS O BATERÍAS.

ADVERTENCIA: MANIPULAR Y GUARDAR LAS PILAS/BATERÍAS CON PRECAUCIÓN PARA EVITAR DAÑOS O LESIONES.

LAS PILAS Y BATERÍAS PUEDEN RESULTAR PELIGROSAS.

La mayoría de los problemas relacionados con las baterías surgen al utilizarlas incorrectamente y, sobre todo, al emplear pilas o baterías falsificadas o en mal estado. Consulta la información siguiente para evitar daños personales o en el producto.

Baterías Recargables

- Los certificados de seguridad en zonas peligrosas para entornos con riesgo de explosión solo son válidos para las baterías Pelican que se suministran con el equipo.
- Para cambiar los paquetes de baterías, utilizar únicamente las baterías Pelican homologadas para el modelo de producto correspondiente. El uso de cualquier otro tipo de baterías puede afectar al rendimiento del producto, exponer al usuario a lesiones graves y anular el certificado de seguridad.
- No recargar el equipo en zonas peligrosas.
- Cargar el equipo utilizando la base del cargador Pelican que se suministran.
- Las baterías deben cargarse y utilizarse respetando el rango de temperaturas que se indica en la tabla:

TIPO DE BATERÍA/PILA	TEMPERATUREA DE CARGA	TEMPERATUREA DE FUNCIONAMIENTO
Plomo-ácido	−20°C a 50°C (−4°F a 122°F)	−20°C a 50°C (−4°F a 122°F)
Ni-MH	0°C a 40°C (32°F a 104°F)	−20°C a 50°C (−4°F a 122°F)
Ion-Litio y LiFePO4	0°C a 45°C (32°F a 113°F)	−20°C a 60°C (−4°F a 140°F)

- NO cargar las pilas alcalinas recargables mientras aún estén en el equipo. Cargar las pilas alcalinas mientras están en el equipo podría generar gas o calor, lo que podría provocar una fuga, una explosión o incluso un incendio, y causar graves lesiones personales o daños en el producto.
- Si las baterías recargables se descargan en exceso,* se pueden originar fugas de gases y electroitos peligrosos.
- Se recomienda realizar un mantenimiento* de las baterías cada 3 meses. En caso de no hacerse, la vida útil de la batería disminuirá. No utilizar el producto durante largos periodos de tiempo hará que disminuya la vida útil de la batería. Retirar el cargador del producto antes de que aparezca la indicación ‘READY’ (LISTO) resultará en una carga inadecuada.

* Descarga excesiva: La batería se ha descargado hasta tal punto que se ha producido un daño irreparable. Consulta las especificaciones de la batería para conocer los niveles concretos.

* Mantenimiento de una batería: Carga la batería al máximo y luego desconéctala del cargador. Deja la linterna encendida hasta que se agote por completo la batería y se apague sola. Vuelve a colocar la linterna en el cargador y recarga completamente la batería antes de usarla. Este mantenimiento o "ciclo" de la batería ayudará a mantener una carga más completa durante un periodo de tiempo más largo.

ADVERTENCIA:

- Si el cargador no indica una carga completa después de repetidos intentos de carga, o la batería muestra una marcada reducción del rendimiento, es necesario sustituir la batería.
- NO utilizar cargadores diseñados para una tecnología de batería, equipo o modelo diferentes. Hacerlo podría dañar el producto y exponer al usuario a lesiones graves o producir daños materiales.
- Baterías recargables de Ni-MH: NO usar baterías recargables de Ni-MH durante más de tres (3) años o 500 ciclos de carga/descarga, lo que ocurra primero. Usar las baterías recargables de Ni-MH durante más de tres (3) años o 500 ciclos de carga/descarga hará que disminuya el rendimiento de la batería y podrá exponer al usuario a lesiones graves o provocar daños materiales.
- Baterías recargables de ion-litio y LiFePO4: NO usar baterías recargables de ion-litio y LiFePO4 durante más de cinco años. Usarlas durante más de cinco años hará que disminuya el rendimiento de la batería y podrá exponer al usuario a lesiones graves o producir daños materiales.

Reciclaje De Pilas Y Baterías

Al final de su vida útil, las pilas y las baterías se deben depositar SIEMPRE en un centro de reciclaje homologado. No hacerlo puede comportar un delito y provocar la liberación de materiales tóxicos nocivos.

FR

AVERTISSEMENT: AVANT DE DEMONTER TOUTE PARTIE DE LA TORCHE 8060, ASSUREZ-VOUS QUE LA TORCHE NE FONCTIONNE PLUS DEPUIS CINQ (5) MINUTES AVANT DE RETIRER LE MODULE DE LA LAMPE. LORS DU FONCTIONNEMENT, LE MODULE DE LA LAMPE PEUT DEVENIR EXTREMEMENT CHAUD ET CAUSER DES LESIONS CORPORELLES EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU.

Mode D'emploi

La torche 8060 est une torche ultra performante destinée aux professionnels. Cette torche est équipée d'un module de lampe préfocalisé LED très puissant qui émet un faisceau de lumière blanche intense et concentré. Il n'est pas nécessaire de focaliser la torche 8060.

La batterie de la torche 8060 est livrée partiellement chargée et doit être chargée pendant au moins 24 heures avant de pouvoir être utilisée.

Remplacement De La Batterie

Après une période d'utilisation prolongée, il se peut que la batterie NiMH ne puisse plus être chargée et qu'elle doive être remplacée. La batterie est vendue partout où les torches Peli sont vendues ou disponible directement auprès de Peli Products, Inc.

Remarque: La torche 8060 peut également fonctionner à l'aide de 4 piles C alcalines jetables au lieu de la batterie NiMH rechargeable. Assurez-vous de retirer les piles alcalines avant de tenter de charger la torche 8060.

Pour remplacer la batterie :

- Dévissez le capuchon de batterie arrière.
- Retirez la batterie usagée.
- Installez la batterie neuve avec le pôle positif (+) en premier.
- Replacez le capuchon de batterie.

REMARQUE : Mettez la batterie NiMH au rebut de manière responsable. Cette pièce est recyclable et ne doit pas être mise au rebut dans un système de déchetterie municipal. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales responsables de la mise au rebut des déchets.

Pour Charger La Torche 8060

Le chargeur peut charger la batterie en moins de 5 heures. Les témoins de charge LED indiquent la progression de la batterie dans le cycle de charge, comme suit :

Témoin rouge fixe = **8060 non connectév**
Témoin rouge clignotant = **8060 en charge rapide**
Témoin vert fixe = **8060 entièrement chargée**

La torche 8060 nécessite plusieurs cycles de charge/décharge avant d'atteindre le temps d'exécution maximal de la lampe. Il n'est pas nécessaire de décharger entièrement la torche 8060 avant de charger la batterie. La charge peut se produire chaque fois que cela est nécessaire et la torche 8060 peut être laissée indéfiniment dans le logement du chargeur sans craindre la surcharge.

Pour recharger la torche :

- Éteignez la torche 8060.
- Fixez la torche 8060 à l'intérieur des bras du chargeur avec l'interrupteur orienté vers vous et les contacts du chargeur enclenchés sur les contacts de la torche 8060. Le témoin LED passe du ROUGE FIXE au ROUGE CLIGNOTANT pour indiquer le cycle de charge rapide.
- Quand le témoin LED devient VERT FIXE, la batterie est entièrement chargée.

Remarque

Un témoin LED vert clignotant indique un problème de charge. Retirez la torche du chargeur et nettoyez les contacts de charge. Si le problème persiste, retournez la torche pour la faire réparer sous garantie.

Pour fixer le transformateur électrique AC/DC

- Tournez le chargeur de sorte que le socle soit orienté vers vous.
- Prenez la fiche à angle droit du transformateur électrique et poussez l'extrémité métallique dans la prise située dans une poche du socle du chargeur. Vous aurez peut-être besoin d'utiliser un petit tournevis plat pour guider doucement la fiche dans la prise.
- Passez le cordon dans le chemin partant de la poche.

Fonctionnement Général

Pour sélectionner un programme, appuyez partiellement sur le bouton à plusieurs reprises à des intervalles de 0,5 seconde les unes des autres (appuyez temporairement dessus, ne cliquez pas dessus), comme indiqué dans le tableau ci-dessous, et MAINTENEZ le bouton ENFONCÉ jusqu'à ce que la torche 8060 clignote pour confirmer. La torche clignote, pour vous indiquer qu'un nouveau programme a bien été sélectionné. Le nombre de clignotements de confirmation indique le numéro de programme activé.

		Pression temporaire	Clignotements de confirmation
Programme 1 (par défaut)	Élevé > Stroboscopique > Intermédiaire > Faible	8	.
Programme 2	Élevé uniquement	10	**
Programme 3	Élevé > Intermédiaire > Faible > Clignotant	12	***
Programme 4	Élevé > Intermédiaire > Faible	14	****
Programme 5	Élevé > Faible	16	*****

Pour changer de mode dans un programme, appuyez une fois sur le bouton (temporairement, ne cliquez pas dessus) à chaque étape du programme. Vous devez appuyer sur le bouton dans la limite de 0,5 seconde. Appuyez à fond sur le bouton pour désactiver tout mode activé. Appuyez à fond pour verrouiller dans le mode sélectionné.

Indication De Batterie Faible

Un témoin LED clignotant rouge (placé à l'avant de la zone de l'interrupteur) indique si le niveau de charge est inférieur à 25 %. La torche doit être chargée aussi vite que possible.

Fixation Du Chargeur

Le socle du chargeur 8060 peut être fixé en permanence dans la plupart des positions, sauf à l'envers, dans les véhicules. Deux trous de montage sont fournis pour permettre la fixation à l'aide de vis #10. Le transformateur électrique CA/CC doit être connecté avant la fixation du chargeur.

Installation Dans Le Véhicule

Le chargeur 8060 peut être installé de manière permanente dans la plupart des véhicules et cette opération doit être effectuée par un garagiste professionnel. Le chargeur ne doit pas être installé à l'envers, car certaines conditions peuvent entraîner l'éjection de la torche 8060 du chargeur. Lors de l'installation du chargeur, assurez-vous que le câble Direct Wiring Rig (vendu séparément) est connecté à une ligne commutée par clé de contact. Le haut débit en ampères de ce chargeur peut vider la batterie du véhicule s'il est directement raccordé à la batterie.

Entretien Des Joints Toriques

Ôtez toute impureté ou tout corps étranger des surfaces d'étanchéité du joint torique. Maintenez les joints toriques lubrifiés à l'aide de graisse de silicone.

SÉCURITÉ DES PILES/BATTERIES

SECURITÉ DES PILES/BATTERIES – VOUS DEVEZ LIRE CES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER OU DE CHARGER VOS PILES/BATTERIES !

AVERTISSEMENT : MANIPULEZ ET RANGEZ CORRECTEMENT LES PILES/BATTERIES POUR ÉVITER TOUTE LÉSION CORPORELLE OU TOUT DOMMAGE MATÉRIEL

LES PILES/BATTERIES PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES !

La plupart des problèmes liés aux piles/batteries sont dus à une mauvaise manipulation de ces dernières, notamment à l'utilisation de piles/batteries endommagées ou contrefaites. Lisez attentivement les informations ci-dessous pour éviter tout risque de lésion corporelle grave et/ou de dommage matériel grave de vos produits.

Piles Rechargeables

- Les agréments de sécurité de sites dangereux pour les environnements explosifs sont valables uniquement pour le bloc-pile Pelican fourni avec l'équipement.
- Pour remplacer le bloc-pile, utilisez uniquement un bloc-pile Pelican homologué pour le modèle de produit utilisé. L'utilisation d'autres blocs-piles réduira les performances, exposera l'utilisateur ou d'autres personnes à de graves lésions corporelles et annulera l'agrément de sécurité.
- L'équipement doit être rechargé uniquement dans un endroit non dangereux.
- L'équipement doit être rechargé uniquement à l'aide de la base-chargeur Pelican fourni.
- Les batteries ne doivent être rechargées et ne doivent fonctionner que dans les plages de températures indiquées dans le tableau:

TYPE DE PILE	TEMPÉRATURE DE CHARGE	TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
Plomb-acide	−20°C à 50°C (−4°F à 122°F)	−20°C à 50°C (−4°F à 122°F)
Ni-MH	0°C à 40°C (32°F a 104°F)	−20°C à 50°C (−4°F à 122°F)
Li-Ion et LiFePO4	0°C à 45°C (32°F à 113°F)	−20°C à 60°C (−4° F à 140°F)

- Ne chargez PAS des piles alcalines rechargeables alors qu'elles se trouvent encore dans l'équipement. Sinon, cela peut dégager du gaz ou de la chaleur interne et provoquer un dégazage, une explosion, voire un incendie pouvant causer de graves lésions corporelles ou dommages matériels.
- Un déchargement important* des piles rechargeables peut provoquer un dégazage potentiellement dangereux et une fuite de l'électrolyte.
- Il est conseillé de conditionner* les piles tous les 3 mois. Le fait de ne pas le faire réduira la durée de vie des piles. Laisser le produit inutilisé pendant de longues périodes réduira la durée de vie des piles. Le retrait du chargeur du produit avant l'indication « PRÊT » entraînera une charge inadéquate.

* Déchargement important : La quasi-totalité de la capacité de la pile a été déchargée à un point entraînant des dommages irréparables. Pour connaître les niveaux spécifiques, reportez-vous aux spécifications de la pile.

* Conditionnement d'une pile : Chargez entièrement votre pile, puis débranchez-la du chargeur. Laissez votre torche fonctionner jusqu'à ce qu'elle se éteigne après l'épuisement complet de la pile. Placez de nouveau la torche sur son chargeur et rechargez entièrement la pile avant de l'utiliser. Ce « conditionnement » ou ce « cyclage » de la pile lui permettra de conserver une charge plus complète pendant plus longtemps.

Avertissement :

- Si le chargeur n'indique pas une charge complète après plusieurs tentatives de charge, ou si vous constatez une réduction considérable des performances des piles, remplacez les piles.
- N'utilisez PAS de chargeurs conçus pour une technologie de piles, un équipement ou un modèle différent(e). Le faire risquerait d'endommager le produit et d'exposer l'utilisateur à de graves lésions corporelles ou dommages matériels.
- Blocs-piles rechargeables Ni-Mh : N'utilisez PAS de blocs-piles rechargeables Ni-MH pendant plus de trois ans ou 500 cycles de charge/décharge, selon la première occurrence. L'utilisation de blocs-piles rechargeables Ni-MH pendant plus de trois ans ou 500 cycles de charge/décharge réduira les performances des piles et exposera l'utilisateur à de graves lésions corporelles ou dommages matériels.
- Blocs-piles rechargeables Li-ion et LiFePO4 : N'utilisez PAS des blocs-piles rechargeables Li-ion et LiFePO4 pendant plus de cinq ans. Leur utilisation pendant plus de cinq ans réduira les performances des piles et exposera l'utilisateur à de graves lésions corporelles ou dommages matériels.

Recyclage Des Piles/Batteries

Mettez TOUJOURS correctement les piles/batteries au rebut dans un centre de recyclage de piles/ batteries. Sinon, vous risquez de commettre un crime et cela risque de dégager des substances toxiques dangereuses.

DE

WARNUNG: BEVOR TEILE DER TASCHENLAMPE 8060 ZERLEGT WERDEN UND DAS LAMPENMODUL ENTFERNT WIRD, SICHERSTELLEN, DASS DIE TASCHENLAMPE FÜNF (5) MINUTEN NICHT IN BETRIEB WAR. WÄHREND DES BETRIEBS KANN DAS LAMPENMODUL SEHR HEISS WERDEN UND BEI BERÜHRUNG ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.

Bedienungsanleitung

Die 8060 ist eine Hochleistungstaschenlampe für Profis. Diese Taschenlampe besitzt eine vorfokussierte LED-Lampe mit hoher Leistung, die einen starken Weißlichtstrahl aussendet. Die 8060 muss nicht fokussiert werden.

Die Batteriepackung der 8060 ist bei Lieferung teilweise aufgeladen und muss vor der Verwendung mindestens 24 Stunden lang aufgeladen werden.

Batteriewechsel

Nach einer längeren Nutzung lässt sich der NiMH-Batteriestick eventuell nicht mehr aufladen und muss ausgetauscht werden. Den Batteriestick erhalten Sie überall dort, wo Peli-Taschenlampen verkauft werden, oder direkt bei Peli Products, Inc.

HINWEIS: Die 8060-Taschenlampe kann auch mit 4 °C-Einweg-Alkaline-Batterien anstelle des aufladbaren NiMH-Batteriesticks verwendet werden. Sicherstellen, dass die Alkaline-Batterien entfernt wurden, bevor Sie die 8060 Taschenlampe laden.

Austauschen des Batteriesticks:

- Die Batteriekappe hinten abschrauben.
- Den alten Batteriestick entfernen.
- Den neuen Batteriestick mit dem positiven Ende (+) zuerst einlegen.
- Batteriekappe wieder aufsetzen.

HINWEIS: Bitte entsorgen Sie den NiMH-Batteriestick verantwortungsvoll. Dieses Teil ist wiederverwertbar und sollte nicht im normalen Müll entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Abfallentsorgungsbehörde.

Aufladen der 8060

Das Ladegerät kann den Batteriestick in weniger als 5 Stunden aufladen. Die LED-Ladeleuchten zeigen an, in welchem Ladestadium sich die Batterie befindet.

Durchgehend rot = **8060 nicht angeschlossen**
Rot blinkendes Licht = **8060 im Schnellladezustand**
Durchgehend grün = **8060 voll geladen**

Die 8060 muss mehrere Male aufgeladen werden und sich mehrere Male entladen, bevor sie ihre vollständige Laufzeit erreicht. Eine vollständige Entladung der 8060 vor dem Aufladen ist nicht notwendig. Die Taschenlampe kann je nach Bedarf aufgeladen werden. Außerdem kann die 8060 unbegrenzt lange im Ladegerät verbleiben, ohne dass ein Überladen befürchtet werden muss.

Aufladen:

- Die 8060 ausschalten.
- Die 8060 in das Ladegerät stecken, wobei der Schalter in Ihre Richtung zeigen muss und die Ladegerätkontakte mit den Kontakten der 8060 in Kontakt kommen müssen. Die LED-Anzeige wechselt von DURCHGEHEND ROT zu ROT BLINKEN, um das Schnellladestadium anzuzeigen.
- Wenn die LED-Anzeige auf DURCHGEHEND GRÜN wechselt, ist die Batterie aufgeladen.

HINWEIS: Eine grün blinkende LED zeigt ein Ladeproblem an. Entfernen Sie die Taschenlampe aus dem Ladegerät und reinigen Sie die Ladkontakte. Wenn das Problem bestehen bleibt, bitte schicken Sie die Taschenlampe für eine Garantiereparatur ein.

Anschließen Des AC/DC-Netztrafos:

- Das Ladegerät so drehen, dass der Boden zu Ihnen hinzeigt.
- Nehmen Sie den rechtwinkligen Stecker des Netztrafos und stecken Sie das Metallende in die Fassung im Boden des Ladegeräts. Eventuell benötigen Sie einen kleinen flachen Schraubenzieher, um den Stecker in die Fassung zu stecken.
- Legen Sie dann das Kabel in die Rinne, die von der Fassung fortführt.